Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zmusili Egipcjanie synów Izraela do pracy pod przymusem,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Egipcjanie wprzęgli Izraelitów do przymusowych robót.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Egipcjanie zmuszali synów Izraela do ciężkiej pracy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I podbili Egipczanie syny Izraelskie w niewolą ciężką.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nienawidzieli Egipcjanie synów Izraelowych, i trapili je naigrawając ich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Egipcjanie bezwzględnie zmuszali synów Izraela do ciężkich prac
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Egipcjanie zmuszali Izraelitów do ciężkich robót
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Egipcjanie zmuszali więc Izraelitów do ciężkich robót.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jarzmo Egiptu bardzo ciążyło Izraelitom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I przemocą Egipcjanie zmuszali Izraelitów do pracy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Egipcjanie niewolili synów Jisraela wyniszczającą pracą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І єгиптяни чинили насильство синам Ізраїля силою,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Micrejczycy srogo ujarzmili synów Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż Egipcjanie zmusili synów Izraela do robót niewolniczych, tyranizując ich.